

MUNKANAPLÓ

A 2023. június 24-július 22. közötti
spanyolországi szakmai gyakorlatról

Málaga

Ügyviteli ügyintéző

A tanuló neve:

A szakképzés megnevezése: Adminisztrációs ügyintéző

A szakmai gyakorlat helye: Residencia Universitaria Alboran

Címe: Santa Marta 10, Cruz de Humilladero, 29006 Malaga

Fő tevékenysége: Kollégiumban végzett adminisztrációs ügyintézés

A szakmai vezető(k) neve: Cruces Trinidad Martin

Kísérő tanár: Pereg Adrienn, Várszegi Bernadett, Kiss Lászlóné, Kéri Ferencné

Szemponatok a munkanapló vezetéséhez

- Milyen konkrét szakmai munkát végeztél?
- Milyen új szakkifejezést tanultál?
- Mi volt az újdonság számodra?
- Milyen munkaeszközöket használtál, kezeltél, ismertél meg?
- Milyen új szavakat ismertél meg?
- Milyen nehézségeid adódtak?
- Kértél-e, kaptál-e segítséget a feladatok végrehajtásához?

Dátum	Elvégzett feladatok, megtanult új ismeretek	Megismert szavak, új kifejezések
06.24.	A budapesti reptéren megfigyeltem, hogy akinek nem felelt meg a kézipoggyászának a mérete, annak felárat kellett fizetnie. A reptéren lévő free-duty területet megtanultam, hogy vámmentes boltot jelent. A kollégium mellett működő ALDI-ban megtapasztaltam, hogy Spanyolországban az áfa 21%. Spanyolországban a bolti árak általában megegyeznek a Magyarországon ismertekkel.	<i>boarding pass-beszállókártya</i> <i>free-duty-vámmentes terület</i> <i>Hola(es)-Szia</i> <i>Value Added Tax-általános forgalmi adó</i> <i>duty-vám</i>
06.25.	Megtanultam használni a tömegközlekedéshez használatos alkalmazásokat (EMT, Metro Málaga). Megfigyeltem a metrójegyek természetbarát és gazdaságos előállítását és használatát. A legtöbb lakóépület fehér vagy világos színű, ami sokkal gazdaságosabb, mint a sötét szín, mert így a lakásuk nem melegszik fel annyira.	<i>timetable-menetrend</i> <i>gracias(es)-köszönöm</i> <i>adiós(es)-viszlát</i> <i>gustaría(es)-kérem</i> <i>public transport-tömegközlekedés</i>
06.26.	Elmentem a Carlos V's Language Schoolba a meetingre, és megismerkedtem Paulával és Anával. Megmutatták Málaga főbb látványosságait és az általuk szervezett programokat. Bemutatták a cégeket, és el is kísérték oda. Megtanultam a munkába vezető busz- és metróútvonalat. Bemutatkoztam a főnökömnek, aki megmutatta, hogy mi lesz a feladatom a következő egy hónapban.	<i>boss-főnök</i> <i>line-vonal</i> <i>photocopier-fénymásoló</i> <i>ID card-személyigazolvány</i> <i>employee-alkalmazott</i>
06.27.	Az első napom a munkahelyemen. Megtanultam használni a nyomtatót. Kipróbáltam és használtam a spanyol billentyűzetet. Segítettem a vendégek elbocsátásában és fogadásában. Fejlesztettem az önálló munkavégzésemet.	<i>keyboard-billentyűzet</i> <i>bizum-azonnali fizetések</i> <i>magánszemélyek között</i> <i>key-kulcs</i> <i>deposit-kaució</i> <i>refounds-visszafiztés</i>
06.28.	Megfigyeltem a nyomtató újratöltését és karbantartását, a szerződés megszerkesztését és kitöltését. A jelenleg bentlakók születési idejét és születési helyét excel táblában rögzítettem és rendszereztem azokat. A meglévő papír alapú dokumentumokat abc sorrendbe rendeztem.	<i>document-dokumentum</i> <i>organize your data-adatok</i> <i>rendszerezése</i> <i>contract-szerződés</i> <i>printer-nyomtató</i> <i>shredder-iratmegsemmisítő</i>
06.29.	Ma kérdőív-készítéshez gyűjtöttem kérdéseket. A főnököm megismertette velem a Google Űrlap formátumot és az űrlapkérdések fajtáit. A begyűjtött kérdéseket rendszereztem, majd mindent előkészítettem a holnapi űrlapszerkesztéshez.	<i>form-űrlap</i> <i>question-kérdés</i> <i>question varieties-kérdésfajták</i> <i>multiple choice-több választási lehetőség</i> <i>answer-válasz</i>
06.30.	A mai nap megszerkesztettem a kérdőívet, és elküldtem a bentlakó vendégeknek. A beérkező válaszokat elemeztem, és diagramokat készítettem belőlük. Ellenőriztem a	<i>deposit-kaució</i> <i>diagramming-diagram</i> <i>analyzing-elemzés</i> <i>validity-érvényesség</i>

	vendégek papírjainak érvényességét. A kaucióról szóló dokumentumokat kinyomtattam és lepecsételtem.	<i>stamp-pecsét</i>
07.01.	Ma a kulturális program keretében meglátogattuk a Museo de Malagát. A város szülötteihez fűződő festményeket, szobrokat és művészi alkotásokat tekintettünk meg. Megnéztük Picasso szobrát is, aki ugyancsak a város szülötte. Az egész napos városnézést nagyon élveztem.	<i>museum-múzeum painting-festmény statue-szobor sightseeing-városnézés ancient-ősi</i>
07.02.	Ma pótoltam a hétközben elmaradt házimunkát. Megtanultam használni a mosógépet. Csoportunkkal meglátogattuk a város leghíresebb strandját. Kipróbáltuk a helyi éttermeket.	<i>housework-házimunka restaurant-étterem beach-part washing machine-mosógép dryer-szárítógép</i>
07.03.	A főnököm kérésére megkerestem a bejelentkezéshez szükséges formanyomtatvány digitális változatát. A nyomtatványban lévő dátumokat aktualizáltam, és készítettem belőle angol és francia nyelvű változatot.	<i>date-dátum login-bejelentkezés translate-fordítás search-keresés update-aktualizálás</i>
07.04.	A tegnapi megkeresett formanyomtatványt kinyomtattam, és a fénymásoló segítségével sokszorosítottam. A beérkező turisták személyét igazoló okmányokat lefénymásoltam, és azok segítségével kitöltöttem a nyomtatványt. Az új vendégeknek megmutattam a szobájukat, és átadtam a kulcsokat.	<i>guest-vendég tourist-turista room-szoba key-kulcs pasaporte(es)-útleveél</i>
07.05.	Szórólapkészítéshez szedtem össze képeket, szerkesztettem szlogent, és kerestem olyan helyet, ahol ezt szét lehetne osztani. Az elkészítés előtt kipróbáltam több erre használatos programot. Megkérdeztem a főnökömet, hogy milyen legyen a lap szövegeinek és képeinek szerkezete.	<i>picture-kép text-szöveg pattern-minta structure-szerkezet slogan-szlogen</i>
07.06.	A tegnapi gyűjtés és a felettesem válaszai alapján készítettem egy piszkozatot a szórólap kinézetéről. Utoljára egyeztettem a főnökömmel, és az összes eddigi tapasztalataimat felhasználva elkészítettem a szórólapot. A vezetőm rendkívül elégedett volt a munkámmal. A nap végén a röplapot több példányban kinyomtattam.	<i>draft-piszkozat leaflet-szórólap editing-szerkesztés distribution-szétoosztás copy- példány</i>
07.07.	A tegnapi nap kinyomtatott szórólapokat szétoosztottam a munkahely környékén. A kitöltött bejelentkező lapokat előkészítettem az iktatásra és digitalizációra. Egyeztettem a felettesemmel, és elvégeztem az iktatást és a digitalizációt. A főnököm elégedett volt az eddig elvégzett munkámmal.	<i>Double room-kétágyas szoba single room- egyágyas szoba filing-iktatás shared bath-közös fürdő shared kitchen-közös konyha</i>
07.08.	Ma meglátogattuk a Gibralfaro-dombot (130 méter), ahol a Gibralfaro kastély áll. A 20. század elejéig katonai erődként használták. Az erődből gyönyörű kilátás nyílik Malagára. Történelmi jelentőségét jelzi, hogy a spanyol zászló mellett lobog Andalusia és Malaga zászlaja is.	<i>castle-kastély fortress-erődítmény military-katonai hill-domb flag-zászló</i>
07.09.	Reggelről kelve megnéztem azt a reggelizőt, amit a helyi diákok emlegettek, hogy kiváló. Meglátogattuk a híres Malagueta feliratot. Napközben strandoltunk a felirat	<i>breakfast-reggeliző vacuum cleaner-porszívó mop-felmosó</i>

	környékén. A fürdőzés befejezése után kipróbáltuk a helyi halas ételeket. Kora este még elvégeztem a házimunkákat.	<i>beach-tengerpart cod-tőkehal</i>
07.10.	A hétfőt úgy kezdtem, hogy fogadtam a bejövő hívásokat. A felmerülő kérdésekre választ adtam, és tájékoztattam a vendégeket. A Booking.com felületén informálódtam, hogy a vendégek, mikor érkeznek a kollégiumba. Excel táblába felvittem az érkezések időpontjait, és ezek alapján rendszereztem a beérkezők adatait.	<i>call-hívás table-táblázat time-időpont information-tájékoztatás webpage-weblap</i>
07.11.	Gyakorlatot szereztem a raktár felmérésében és a spanyol leltárfelvételi ív kitöltésében. Mivel a főnököm nem beszél az angol nyelvet, így a futárral én egyeztettem az áruk mennyiségével és árával kapcsolatban, ezáltal fejlődött a szókinccsem és a beszédképességem is. A termékekről kapott számlát ellenőriztem, és a meglévő tudásomat használva digitalizáltam, majd feltöltöttem a cég rendszerébe. A nap hátralévő részében a szobakulcsokat ellenőriztem, és a felettesem segítségével pótoltam a hiányzó dolgokat.	<i>warehouse-raktár inventory collection sheet- leltárfelvételi ív bill-számla digitization-digitalizáció</i>
07.12.	A tegnap megérkezett termékek szállítójának üzleti levelet írtam a főnököm segítségével, ezáltal megtanultam a spanyolt üzleti levelek struktúráját. Az e-mail elküldése után a főnököm dicséretben részesített, mert az üzenetet szinte hiba nélkül sikerült megírnom. Ezzel a kiváló lehetőséggel élve kipróbálhattam magam a levelezés világában. Rengeteg tapasztalatot szereztem, és több új szót is sikerült magamévá tennem.	<i>letter-levél paragraph-bekezdés grammatical error-nyelvtani hiba dot-pont structure-szerkezet business letter-üzleti levél</i>
07.13.	A mai napon megtanultam a beérkező levelek iktatását a kollégium adatbázisába. Az első pár levelet a felettesem segítségével csináltam, de mivel rendkívül jól magyarázott, ezért gyorsan ráéreztem. Segítettem, és így tapasztalatot szereztem a nyilvántartás elkészítésében. Megfigyeltem az irattározás menetét és működését.	<i>mail-levél filing-iktatás database-adatbázis register-nyilvántartás archiving-irattározás</i>
07.14.	A főnököm kérésére előkerestem a 2022-es nyári foglalásokat. A papír alapú iratokat megtanultam beszkennelelni. Ezeket a dokumentumokat országok szerint rendeztem el. A kollégám segítségével előkészítettem az anyagot a statisztikai elemzésre.	<i>reservation-foglalás scan-szkennelés separating-elkülönítés preparation-előkészítés</i>
07.15.	Szombaton meglátogattuk Malaga városának híres székesegyházát, a Cathedral of Málagát. Már a belépés előtt észrevettük, hogy az épület igazán monumentális, és amikor beléptünk, ez beigazolódott. Gyönyörű festményeket láttunk. Néhány nagyobb szobrot is találtunk bent. Több grandiózus orgonát is láttunk az épületen belül.	<i>cathedral-székesegyház painting-festmény lilac-orgona Jesus Christ-Jézus Krisztus old-régi</i>
07.16.	Megtapasztaltuk hogyan kell használni az itteni HÉV-et. Vonattal látogattuk meg a Malagától körülbelül 20 kilométerre lévő Benalmádena városát. Megtekintettük a kisváros főbb látványosságait. Köztük volt a városi park is, amelyben találtunk botanikus kertet és madárházat is. A parthoz közelítve hallottuk a víz fodrozódásának robaját. A	<i>train-vonat park-park botanical garden-botanikus kert aviary-madárház wave-hullám</i>

	fürdőzést rendkívül izgalmassá tette a rengeteg hullám, amit a nagy szél gerjesztett.	
07.17.	A mai napon betekintést nyerhettem és megfigyelhettem a különböző országok személyazonosító igazolványait. Összehasonlítottam a magyar és a spanyol okmányokat. Nem tapasztaltam hatalmas eltérést, viszont kisebb különbségek észrevehetőek, mint például az adatok elhelyezkedése az iraton belül. Megtanultam, hogy az útlevelek között szinte semmilyen eltérés nincs a személyi adatokat leszámítva.	<i>identity card-személyi igazolvány cédula personal(es)-személyi igazolvány passport-útlevel pasaporte(es)-útlevel personal data-személyes adatok</i>
07.18.	A munkatársammal együtt és az eddig tanultak alapján felmértem az irodai raktár felszereltségét. A hiányzó dolgokat a főnököm segítségével megrendeltem, így ezzel is tapasztalatot szereztem a dokumentumkezelésben. A raktárból feltöltöttem az irodából hiányzó fogyóeszközöket.	<i>office-iroda depot-raktár order-rendelés consumables-fogyóeszköz box-doboz</i>
07.19.	A felettesem instrukciói alapján megírtam több levelet a kollégium partnereinek. Ellenőrzés és a hibáim kijavítása után megtanultam, hogyan is kell egy borítékot előkészíteni a postára adásra. A Google Maps segítségével eljutottam a legközelebbi postára, ahol a személyzet rendkívül segítőkész volt.	<i>mistake-hiba instruction-instrukció post-posta correction-javítás map-térkép</i>
07.20.	A múlt hét pénteken előkészített dokumentumokon önállóan statisztikai elemzést végeztem az eddigi tanulmányaim alapján. Az elemzés után több diagramot is készítettem a már jól ismert Microsoft Excel használatával. A grafikonokból és az ábrákból ezek után összefoglalót csináltam a főnökömnek.	<i>parsing-elemzés chart-diagram illustration-ábra schedule-táblázat presentation-bemutató</i>
07.21.	A mai napon több különböző nemzetiségű vendég fogadásáért voltam felelős. Volt köztük spanyol, magyar, nicaraguai, mexikói és panamai is. A személyi igazolványuk és az útlevelük segítségével rutinosan kitöltöttem az elszállásoláshoz szükséges papírokat. A hivatalos iratok kitöltése után megmutattam a vendégeknek a szobájukat.	<i>service-szolgáltatás nationality-nemzetiség papel(es)-papír accommodation-szállás expiration date-lejárat dátum</i>
07.22.	A mai napon nagyon izgatottan keltem, mivel ez az utolsó napunk Malagában. Ambivalens érzés fogott el, amikor elhagytam a szobámat, és leadtam a szobakártyámat. Boldog voltam, mivel újra láthattam a családomat, de szomorú is, mert egy gyönyörű és fejlődő országot kellett elhagynom.	<i>airport-reptér aeropuerto(es)-reptér display-kijelző monitor (es)-kijelző check out-kijelentkezés</i>